

**Yewchuk, M. Paul** —*Suite*

Pêcheries, poisson d'eau douce, transformation, recherches, q., 2408, q., 4561  
 Pêcheries, prises, maximum permis, statistiques, etc., qq., 2973  
 Pénitenciers, q., 6327  
 Pension de vieillesse, 2862-3  
 Personnes âgées, santé, services, 2863-4, 2900-1  
 Pétrole et gaz, 1922, 3251, 4254  
 Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 540, 1699-700, 1922  
 M. art. 43, 665  
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, m. art. 43, 7853  
 Premiers ministres, conférence, décembre 1976, 1994  
 Question de privilège—reportage inexact de M. C. Greenwell concernant l'usage d'un appareil de la Défense nationale, 2199  
 Question de Règlement—lecture d'un discours, 2996, 3216; propos de M. Yewchuk, 3222; question orale, question supplémentaire, 6168  
 Radio-Canada, 5175  
 Recherches médicales, génétique, ingénierie, directives, 3339  
 Relations fédérales-provinciales, 1637, 1994, 3246-7  
 Rubéole, vaccins, pénurie, 6467  
 Saccharine, dangers, effets cancérigènes, interdiction de l'usage, etc., 3835, 4286, 5881-2  
 M. art. 43, 3743  
 Saint-Laurent, voie maritime, 4637  
 Santé, appareils médicaux, présumés défectueux, m. art. 43, 6781  
 Santé, Mission vraie-vie, programme, q., 2881  
 Santé physique et sports amateurs, q., 2540, 4372, 7704-5  
 M. art. 43, 7701  
 Science et technologie, recherches, 1734, 1947, 3251  
 M. art. 43, 5121  
 Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 2862-4, 2900-1  
 Sports, 4337, 4372  
 Tarif des douanes, Loi (modification—C-55), 5732  
 Tarifs-marchandises, 1698-9  
 Transports, ministère, 203  
 Unité nationale, m. art. 43, 5955  
 Yellowknife, T. N.-O., eau potable, pollution par l'arsenic, 2271, 2821, 3190-1

**York Olympia**, projet rue Sparks à Ottawa. *Voir* Ottawa

**York Sporting Investments**, intérêts de M. Keith Davey. *Voir* Conflits d'intérêts—Sénateurs

**Yugoslavie**, ambassade du Canada, construction, coût, etc., 4078

**Young, M. Roger** (Niagara Falls; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général)  
 Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, Loi, 1791-4

Chemins de fer, Loi (modification), 1300

Code canadien du travail, Loi (affiliation syndicale), 6561

Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté—C-208), 1067-8

Comités, séances, assiduité, 7920

Étudiants, emploi d'été et activités, programme, dd., 8296

Immigration, Loi, 7920-1

Ontario, région sud, tempête de neige, assistance, m. art. 43, 2578

**Yukon, gouvernement, établissement, Loi**—C-290. M. Nielsen  
 1<sup>re</sup> l., 374

**Yukon, territoire**

Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 415, 7301

Hôpital de Watson Lake. *Voir* Watson Lake

Whitehorse, YWCA, installations, m. art. 43 (M. Whiteway), 5753

*Voir aussi* Chemins de fer; Commission d'énergie du Nord canadien, tarifs; Cyprus Anvil Mining Corporation; Développement régional, subventions, régions désignées, etc.

**Ziembra, M. Edward** de l'Assemblée législative de l'Ontario. *Voir* Renseignements confidentiels

**Zinc.** *Voir* Plomb et zinc

**N.B. Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages**